



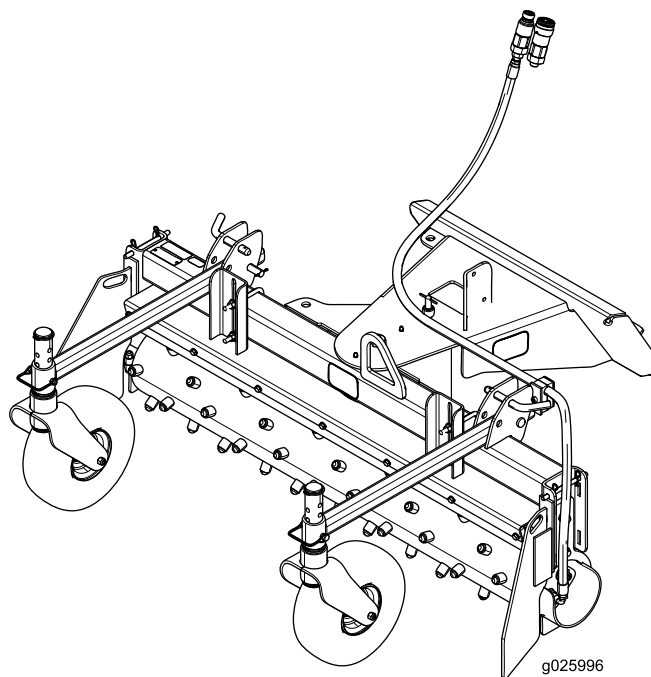
Count on it.

Form No. 3460-551 Rev B

Bruksanvisning

Direktkopplad kraftdriven räfsa Kompaktlastare

Modellnr 22426—Serienr 314000001 och högre



⚠ VARNING

KALIFORNIEN Proposition 65 Varning

Användning av produkten kan orsaka kemikalieexponering som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.

Modellnr _____

Serienr _____

I den här bruksanvisningen anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol (Figur 2), som anger fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.



Figur 2

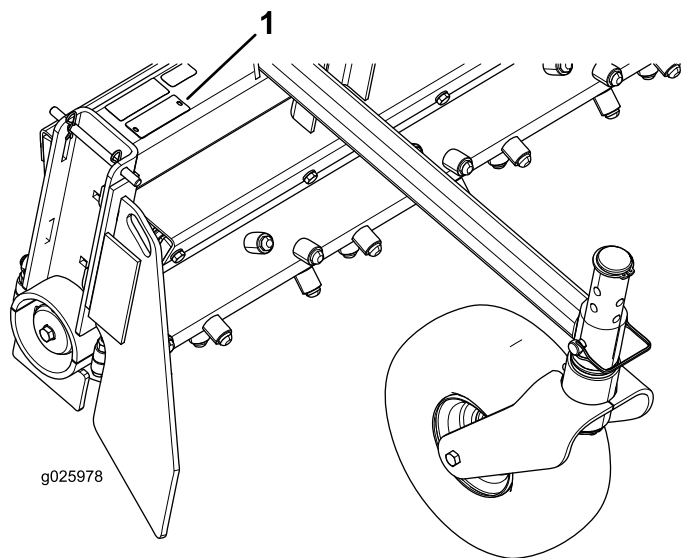
g000502

Introduktion

Redskapet är avsett att användas på en kompakt verktygsbärare från Toro. Det har utformats främst för att förbereda utsäde och torvbäddar genom att pulverisera grov jord, lösa upp jorden och ta bort stenar och skräp. Det kan medföra fara för dig och kringstående om maskinen används i andra syften än vad som avsetts.

Kontakta gärna Toro direkt på www.Toro.com för att få information om produkter och tillbehör, hjälp att hitta en återförsäljare eller för att registrera din produkt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro originaldelar eller ytterligare information. Figur 1 visar var på produkten modell- och serienumren sitter. Skriv in numren i det tomma utrymmet.



Figur 1

1. Modell- och serienummer

1. Varningssymbol

Två ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information värd att notera.

Innehåll

Säkerhet	3
Allmän säkerhet.....	3
Säkerhet i sluttningar.....	3
Säkerhetsföreskrifter för kraftdriven räfsa.....	4
Säkerhet vid underhåll och förvaring.....	4
Säkerhets- och instruktionsdekaler	4
Produktöversikt	5
Specifikationer	5
Körning	5
Förlänga svänghjulen	5
Starta den kraftdrivna räfsan.....	6
Ställa in barriärmellanrum	6
Använda ändplattorna	7
Vinkla valsen	7
Transportera den kraftdrivna räfsan	8
Stoppa den kraftdrivna räfsan	8
Transportläge	8
Arbetstips	9
Underhåll	10
Rekommenderat underhåll	10
Kontrollera däcktrycket	10
Smörja den kraftdrivna räfsan	10
Förvaring	11
Felsökning	12

Säkerhet

Allmän säkerhet

Följ alltid alla säkerhetsanvisningar för att förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

- Överskrid inte den märkta driftkapaciteten eftersom maskinen då kan bli instabil, vilket kan leda till att du förlorar kontrollen.
- **Transportera inte redskap med armarna upphöjda eller utsträckta (i förekommande fall).** Håll alltid redskapet nära marken. Se [Transportläge \(sida 8\)](#).
- Markera de platser i arbetsområdet där det förekommer nedgrävda ledningar och andra föremål och gräv inte på de markerade platserna.
- Läs och förstå innehållet i den här *bruksanvisningen* innan du startar maskinen.
- Håll koncentrationen helt på maskinen när du använder den. Ägna dig inte åt aktiviteter som kan distrahera dig, eftersom personskador eller skador på egendom då kan uppstå.
- Låt aldrig barn eller personer som saknar nödvändig utbildning använda maskinen.
- Håll händer och fötter borta från rörliga delar och redskap.
- Kör endast maskinen om skydd och andra säkerhetsanordningar sitter på plats och fungerar.
- Håll kringstående och husdjur borta från maskinen.
- Stanna maskinen, stäng av maskinen och ta ut nyckeln innan du utför service på, tankar eller rensar maskinen.

Felaktigt bruk eller underhåll av maskinen kan leda till personskador. För att minska risken för skador ska du alltid följa säkerhetsanvisningarna och uppmärksamma varningssymbolen ▲. Symbolen betyder Var försiktig, Varning eller Fara – anvisning om personsäkerhet. Underlåtenhet att följa anvisningarna kan leda till personskador och innebära livsfara.

Säkerhet i sluttningar

- **Kör uppför och nedför sluttningar med maskinens tunga ände riktad mot uppförsbacken.** Viktfördelningen förändras beroende på vilket redskap som används. Det här redskapet gör maskinens framände till den tunga änden.
- Om du höjer eller skjuter ut (i förekommande fall) lastarmarna vid körning i sluttning påverkas maskinens stabilitet. Håll lastarmarna i det

nedfällda och indragna läget när du kör i sluttningar.

- Sluttningar är en betydande faktor vid olyckor som orsakas av att föraren förlorat kontrollen eller av tippning. Sådana olyckor kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Du måste vara extra försiktig när du kör maskinen i en sluttning eller i ojämn terräng.
- Skapa egna rutiner och regler för körning i sluttningar. Rutinerna ska innehålla en kartläggning av arbetsplatsen för att avgöra vilka sluttningar som är säkra för maskindrift. Använd alltid sunt förnuft och ett gott omdöme när du utför kontrollen.
- Sakta ned och var extra försiktig vid körning på sluttande underlag. Markförhållandena kan påverka maskinens stabilitet.
- Undvik att starta eller stanna på lutande underlag. Kör långsamt rakt nerför sluttningen om maskinen skulle förlora greppet.
- Undvik att svänga i sluttningar. Om du måste svänga, gör det långsamt och håll maskinens tyngre ände mot uppförslutet.
- Alla rörelser i sluttningar ska ske långsamt och gradvis. Gör inga plötsliga ändringar i hastighet eller riktning.
- Om du känner dig osäker när du kör maskinen i sluttningar ska du undvika att göra det.
- Se upp för gropar, fårar och gupp. Ojämn terräng kan välta maskinen. Det kan finnas dolda hinder i högt gräs.
- Var försiktig när du kör på vått underlag. Försämrade drivkraft kan leda till att maskinen glider.
- Utvärdera området och säkerställ att marken är tillräckligt stabil för maskinen.
- Var försiktig när du använder maskinen nära följande:
 - Stup
 - Diken
 - Flodbäddar
 - Vattendrag

Maskinen kan välta plötsligt om ett hjul eller larvband kör över en kant eller om kanten ger vika. Håll ett säkert avstånd mellan maskinen och riskfyllda områden.

- Ta inte bort eller koppla på redskap i en sluttning.
- Parkera inte maskinen i en backe eller på en sluttning.

Säkerhetsföreskrifter för kraftdriven räfsa

- Håll behörigt avstånd till de roterande tänderna när du använder den kraftdrivna räfsan.
- Rikta aldrig utkastet mot människor, djur eller egendom.
- Använd inte redskapet för att bära laster.
- Stanna motorn om du kör på något objekt. Ta ut nyckeln och se noga efter om redskapet har skadats. Reparera skadorna innan du startar och använder redskapet.
- Sänk alltid ner redskapet och stäng av maskinen när du kliver ur förarsätet.

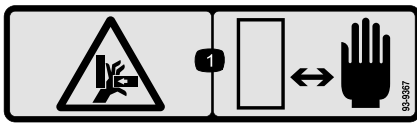
Säkerhet vid underhåll och förvaring

- Kontrollera med jämna mellanrum att fästelementen är korrekt åtdragna för att säkerställa att utrustningen är i säkert bruksskick.
- Om du förvarar redskapet under en längre period bör du läsa *bruksanvisningen* eftersom den innehåller viktig information
- Underhåll eller byt vid behov ut dekaler med säkerhetsanvisningar och instruktioner.

Säkerhets- och instruktionsdekaler



Säkerhetsdekaler och säkerhetsinstruktioner är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Dekaler som har skadats eller försvunnit ska bytas ut eller ersättas.



93-9367

decal93-9367

1. Risk för klämskador på händerna – håll händerna borta.



100-4708

decal100-4708

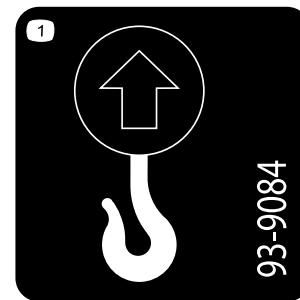
1. Risk för kringflygande föremål – håll kringstående på avstånd.



93-7321

decal93-7321

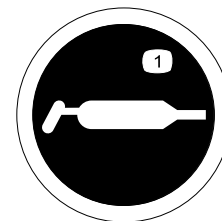
1. Avkapnings-/avslitningsrisk för händer och fötter, roterande knivar – håll avstånd till rörliga delar.



93-9084

decal93-9084

1. Lyftpunkt



115-2903

decal115-2903

1. Fett

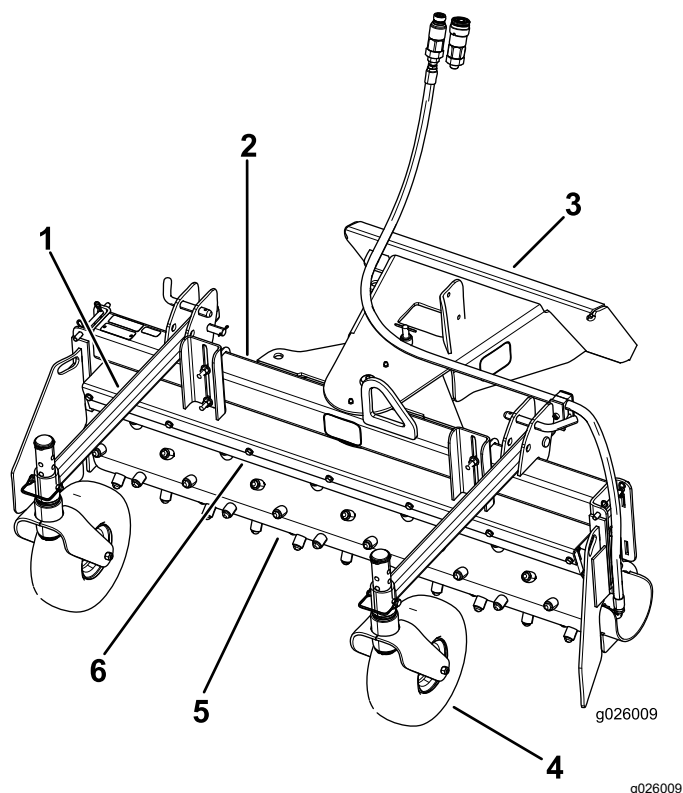
⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcocaprop65.com

133-8061

133-8061

decal133-8061

Produktöversikt



Figur 3

- | | |
|------------------|----------------|
| 1. Svänghjulsarm | 4. Däck |
| 2. Råfsram | 5. Tandvals |
| 3. Redskapsfäste | 6. Råfsbarriär |

Specifikationer

Höjd	53,1 cm
Vikt	166 kg
Råfsbredd	122 cm
Valstyp	Karbidtandad vals, 22,4 cm diameter
Valsvinkel	20°
Mellanrum (rör till barriär)	3,2 cm
Maximalt tryck	206,84 bar

Körning

Obs: Vänster och höger sida på maskinen är lika med förarens vänstra respektive högra sida vid normal körning.

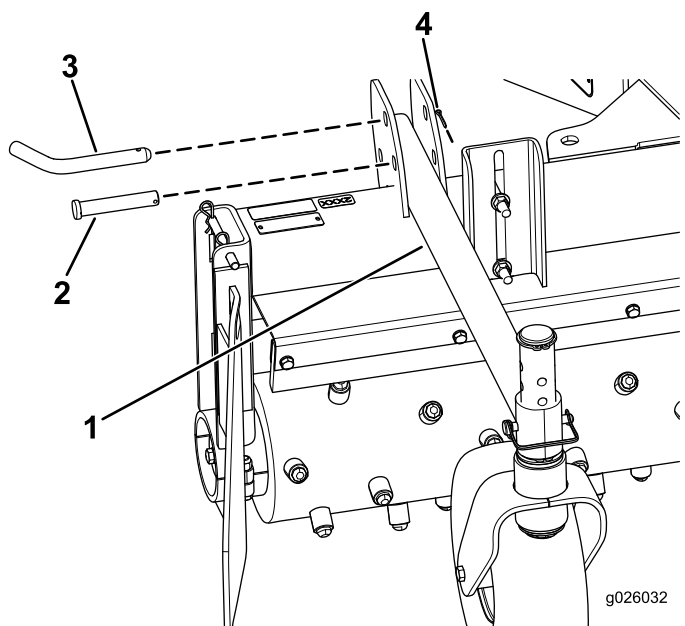
Obs: Läs traktorenhetens *bruksanvisning* innan du monterar, använder eller tar bort den kraftdrivna råfsan.

Obs: I traktorenhetens *bruksanvisning* finns information om hur redskap monteras på och tas bort från traktorenheten.

Förlänga svänghjulen

I traktorenhetens *bruksanvisning* finns mer information om hur redskapen monteras på och tas bort från traktorenheten.

1. Dra ut svänghjulsarmarna så att svänghjulen är i arbetsläge.
2. Fäst svänghjulsarmarna med hakbultarna (5/8 x 3 tum), sprintbultarna (5/8 x 3,5 tum) och hårnålssprintarna (0,094 x 1 tum) så som visas i [Figur 4](#).







Figur 4

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Svänghjulsarm | 3. Hakbult (5/8 x 3 tum) |
| 2. Sprintbult (5/8 x 3,5 tum) | 4. Hårnålssprint (0,094 x 1 tum) |

Starta den kraftdrivna räfsan

1. Starta traktorenhetens motor.
2. Sänk sedan långsamt den kraftdrivna räfsan till marken.
3. Aktivera hydraulreglagespaken för extraredskap.
4. Kör traktorenheten framåt eller bakåt efter behov.

Obs: För att valsens ska fungera effektivt ska den roteras i motsatt riktning mot traktorenhetens körväg. Valsens rotationsriktning styrs av traktorenhetens hydraulikreglage; se [Figur 5](#) nedan.

Roller Rotation	Travel Direction
	
	

g026004

Figur 5

Ställa in barriärmellanrum

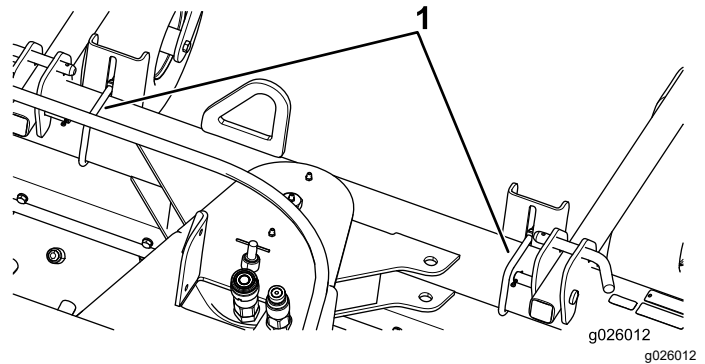
Det normala mellanrummet mellan valsens och barriären för vanliga förhållanden är ungefär 3,2 cm.

Barriärmellanrummet ska vara samma hela vägen.

Ställ in barriärmellanrummet så här:

- För att öka barriärmellanrummet ska du lossa på de två U-skrivar (3/8 tum) som håller fast barriärfästet ([Figur 6](#)).

Obs: Om öppningen är större kan det komma in mer smuts och stenar.



Figur 6

1. U-skrivar (3/8 tum)

- För att minska barriärmellanrummet ska du dra åt de två U-skrivar (3/8 tum) som håller fast barriärfästet ([Figur 6](#)).

Viktigt: Se till att valsens inte slår emot barriären, då delar kan skadas.

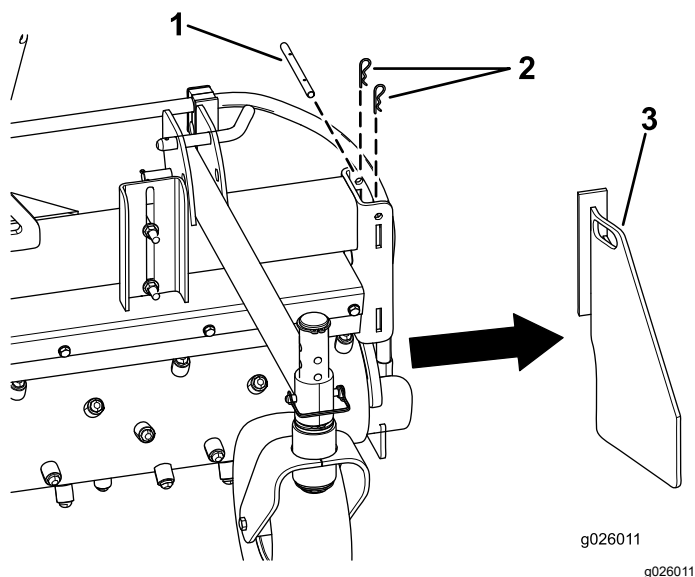
Använda ändplattorna

Ändplattorna håller materialet framför valsen, medan rent material passerar mellan valsen och barriären. När ändplattorna är fästa i arbetsläge och räfsan är rak (parallell med traktorns körväg) kan materialet flyttas och användas för att fylla i nedsänkningar.

Du kan fästa ändplattorna på antingen fram- eller baksidan av den kraftdrivna räfsan, beroende på räfsriktningen. När du flyttar ändplattorna från framsidan till baksidan måste du flytta den vänstra till den högra sidan och den högra till den vänstra sidan.

Gör så här för att flytta ändplattan:

1. Ta bort de två hålnålssprintarna från ändplattans stift (Figur 7).



Figur 7

1. Stift till ändplatta
2. Hålnålssprint
3. Ändplatta

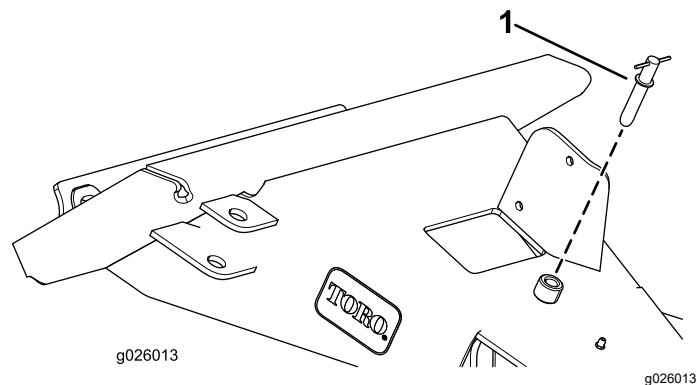
2. Ta bort ändplattans stift från ändplattan (Figur 7).
3. Ta bort ändplattan (Figur 7).

Vinkla valsen

Du kan vinkla valsen 20° i vardera riktning.

För slåttring ska du ta bort vinkellåssprinten (Figur 8), dra vinkelfästet till ett par nya hål och föra in sprinten.

Viktigt: Sänk inte ned den kraftdrivna räfsan till marken när valsen går runt. Plötsliga och hastiga skakningar ökar påfrestningen på drivlinan och kan orsaka skada.



Figur 8

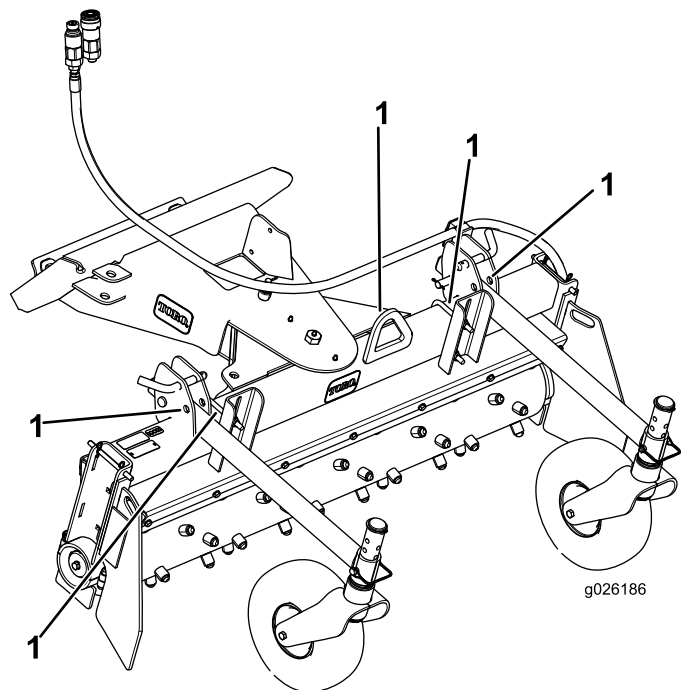
1. Vinkellåssprint

Transportera den kraftdrivna räfsan

Transportera den kraftdrivna räfsan med hjälp av lyftpunkterna som visas i [Figur 9](#).

Viktigt: Om du lyfter den kraftdrivna räfsan på andra ställen kan det skada maskinen.

Obs: Lyft maskinen försiktigt med lämplig lyfthjälpmedel.



Figur 9

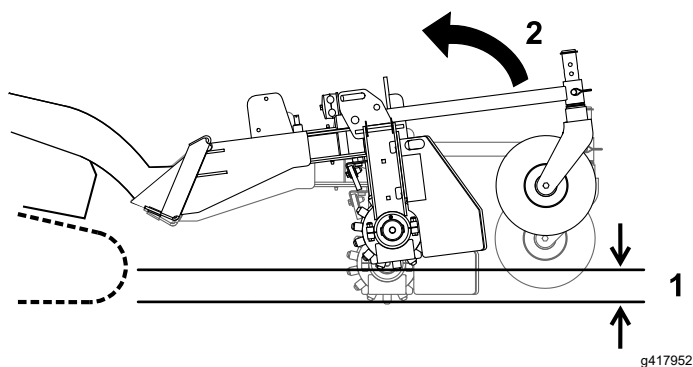
1. Lyftpunkt

Stoppa den kraftdrivna räfsan

1. Stäng av motorn på traktorenheten.
2. Sänk traktorenhetens lyftarmar och sänk den kraftdrivna räfsan till marken.
3. Stäng av motorn, dra åt parkeringsbromsen och ta ut nyckeln ur traktorns tändning.

Transportläge

När du transporterar redskapet håller du det så nära marken som möjligt, högst 15 cm över det lägsta läget. Tippa det bakåt.



Figur 10

1. Högst 15 cm över det lägsta läget
2. Tippa redskapet bakåt.

Arbetstips

Använda den kraftdrivna räfsan

- Börja alltid att räfsa med lägsta möjliga markhastighet. Öka hastigheten när förhållandena så tillåter.
- Använd alltid full gas (högsta motorvarvtal).
- Om en sten eller något annat föremål fastnar mellan tänderna ska du stänga av hydraulsystemet och köra traktorenheten framåt tills föremålet drivs ut.
- Valsen ska vara parallell med marken. Den kraftdrivna räfsan ska också vara parallell med marken från fram- till baksida. För att få den till den positionen ska du höja eller sänka stödhjulen och använda traktorenhetens lutningscylinder.
- Gör så att valsens gård går ned djupare i marken genom att lossa på handtaget och höja stödhjulen. Sänk ned stödhjulen för att höja valsens gård.
- Du kan få ytterligare djupkontroll genom att luta räfsan framåt på stödhjulen för att höja valsens gård, eller luta räfsan bakåt för att höja stödhjulen och låta valsens gård gå ned ännu djupare.
- Kontrollera lyfttrycket i varje däck regelbundet för att behålla en jämn och konstant lutning.
- För att luckra upp packad jord ska du rulla fästplattan bakåt för att få upp stödhjulen från marken, så att endast den tandade valsens gård har kontakt med marken. Reglera hastigheten för att undvika att den tandade valsens gård stannar. Ta bort ändplattan för att göra så att material kan flytta på sig om du endast försöker luckra upp jorden.
- Ta bort löst skräp genom att luta traktorenhetens fästplatta tills stödhjulen reglerar den tandade valsens gård. Du kan nu vinkla räfsan för att slått skräp eller ställa räfsan rakt med båda monterade ändplattor för att samla in skräpet. Du kan öka traktorenhetens hastighet när du gör detta.
- För ytschaktning ska du luta räfsan framåt tills tänderna på den tandade valsens gård knappt nuddar jorden. Du kan öka traktorenhetens hastighet för att samla upp material från upphöjningar och släppa ned det i nedsänkningar.
- För att avlägsna tovigt gräs ska du luta traktorenhetens fästplatta framåt så att räfsan stöds på de främre stödhjulen och den tandade valsens gård höjs så att tänderna bara nuddar ytan. Körhastigheten bör vara låg.

Underhåll

Rekommenderat underhåll

Underhållsintervall	Underhållsförfarande
Varje användning eller dagligen	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera däcktrycket.
Var 40:e timme	<ul style="list-style-type: none">• Smörj alla smörjpunkter.

Kontrollera däcktrycket

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen

Håll lufttrycket i däcken jämnt, eftersom ojämnt lufttryck i däcken kan orsaka ojämn räfsning.

Mät trycket när däcken är kalla för att få en så exakt avläsning som möjligt.

Om däcktrycket är lågt ska du pumpa däcken till 3,45 bar.

Smörja den kraftdrivna räfsan

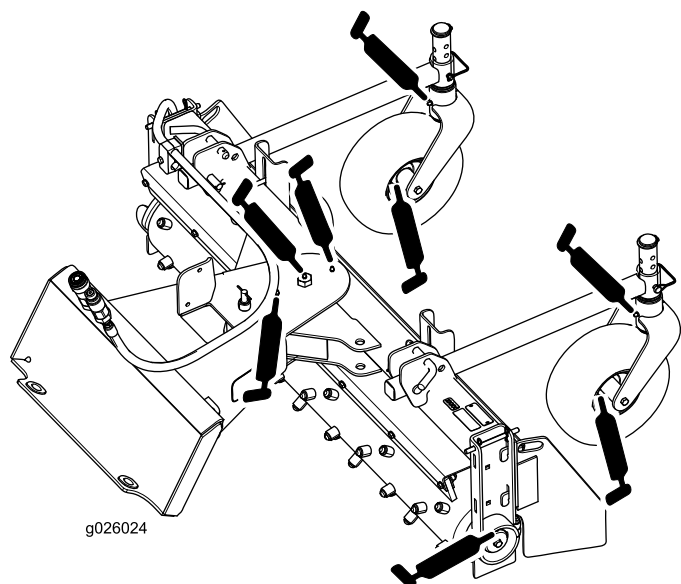
Serviceintervall: Var 40:e timme

Typ av fett: Universalfett nr 2 på litumbas

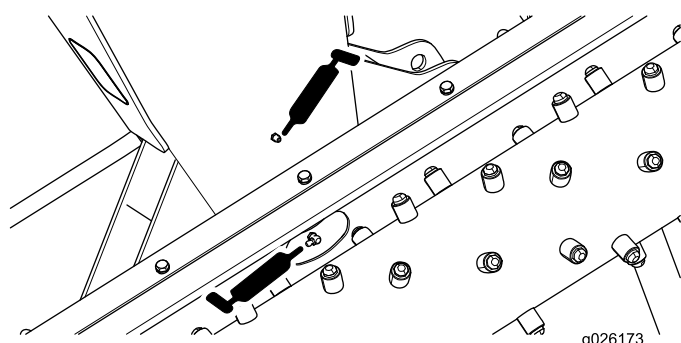
1. Stäng av motorn, dra åt parkeringsbromsen och ta ut nyckeln ur traktorns tändning.
2. Placera räfsan på en plan yta.
3. Torka av smörjnipplarna med en trasa.

Obs: Skrapa bort eventuell färg på nipplarnas framsida.

4. Applicera den mängd smörjmedel som behövs på smörjnipplarna ([Figur 11](#) och [Figur 12](#)).



Figur 11



Figur 12

Förvaring

1. Stäng av motorn, dra åt parkeringsbromsen och ta ut nyckeln ur tändningen.
2. Förvara räfsan på en hård, plan yta.
3. Borsta bort smutsen från redskapet innan maskinen ställs undan för långtidsförvaring.
4. Dra åt alla lösa hydraulanslutningar, muttrar och huvudskruvar.
5. Smörj alla smörjnipplar; se [Smörja den kraftdrivna räfsan \(sida 10\)](#).
6. Försegla hydraulsystemet från föroreningar och fäst alla hydraulslangar så att de inte ligger på marken, för att förhindra skador.
7. Förvara maskinen på en torr skyddad plats.
8. Måla alla omålade ytor för att undvika rost. Färg finns att köpa hos närmaste auktoriserade Toro-återförsäljare.
9. Fyll däcken till det rekommenderade lufttrycket, se [Kontrollera däcktrycket \(sida 10\)](#).

Felsökning

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Valsen vänder inte.	<ol style="list-style-type: none">1. Hydraulventilen på lastaren är inte aktiverad.2. Övertrycksventilens inställning på lastaren är inte korrekt justerad.3. Sliten eller skadad hydraulisk motor.4. Otillräckligt med olja i systemet.5. Slangändarna är inte helt fastsatta.6. Det finns luft i hydraulledningarna.7. Något har fastnat i hydraulledningarna.8. Något har fastnat mellan valsen och barriären.	<ol style="list-style-type: none">1. Se <i>bruksanvisningen</i> för lastaren.2. Kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare.3. Reparera eller byt ut den hydrauliska motorn.4. Serva lastarens hydraultank.5. Kontrollera slangkopplingarna och sätt fast dem ordentligt.6. Kör lastarens reservsystem flera gånger för att ta bort luft från ledningarna.7. Byt ut den tilltäppta eller skadade ledningen.8. Backa valsen för att få bort det.
Det läcker olja.	<ol style="list-style-type: none">1. Sliten eller skadad packning.2. Lösa eller skadade slangar.3. Lösa eller skadade anslutningar.	<ol style="list-style-type: none">1. Byt ut packningen som läcker.2. Byt ut de skadade slangarna och dra åt de lösa slangarna.3. Byt ut de skadade slanganslutningarna och dra åt lösa kopplingar.

Anteckningar:

Anteckningar:

Försäkran om inbyggnad

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA försäkrar att följande enheter överensstämmer med nedanstående direktiv, förutsatt att de monteras i enlighet med medföljande anvisningar på vissa Toro-modeller enligt vad som anges i relevant deklARATION om överensstämmelse.

Modellnr	Serienr	Produktbeskrivning	Fakturabeskrivning	Allmän beskrivning	Direktiv
22426	314000001 och högre	Direktkopplad kraftdriven räfsa	DIRECT DRIVE POWER BOX RAKE, CE	Kraftdriven räfsa	2006/42/EG

Relevant teknisk dokumentation har sammanställts enligt kraven i Del B i Bilaga VII i direktivet 2006/42/EG.

Vi åtar oss att vidarebefordra, vid förfrågningar från nationella myndigheter, relevant information om denna delvis fullbordade maskin. Vidarebefordringen sker elektroniskt.

Maskinen ska inte tas i drift förrän den har monterats på lämpliga Toro-modeller enligt anvisningarna i tillhörande försäkran om överensstämmelse och i enlighet med alla andra tillgängliga anvisningar, varefter maskinen kan sägas överensstämma med alla relevanta direktiv.

Intygas:



Chad Moe
Senior Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
oktober 4, 2023

Auktoriserad representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, USA intygar att följande enhet/enheter överensstämmer med de angivna bestämmelserna när de installeras i enlighet med de medföljande anvisningarna på vissa Toro-modeller enligt relevanta försäkringar om överensstämmelse.

Modellnr	Serienr	Produktbeskrivning	Fakturabeskrivning	Allmän beskrivning	Direktiv
22426	314000001 och högre	Direktkopplad kraftdriven räfsa	DIRECT DRIVE POWER BOX RAKE, CE	Kraftdriven räfsa	2006/42/EG

Relevant teknisk dokumentation har sammanställts enligt kraven i förteckning 10 i S.I. 2008 nr 1597.

Vi åtar oss att vidarebefordra, vid förfrågningar från nationella myndigheter, relevant information om denna delvis fullbordade maskin. Vidarebefordringen sker elektroniskt.

Denna maskin får inte tas i bruk förrän den införlivas i godkända Toro-modeller enligt den tillhörande försäkran om överensstämmelse och i enlighet med alla instruktioner, varvid den kan förklaras uppfylla alla relevanta bestämmelser.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Auktoriserad representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Chad Moe
Senior Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
oktober 4, 2023

Integritetsmeddelande för EES/Storbritannien

Hur Toro använder dina personuppgifter

The Toro Company ("Toro") respekterar din integritet. När du köper våra produkter kan vi komma att samla in vissa personuppgifter om dig, antingen direkt från dig eller via din lokala Toro-återförsäljare. Toro använder dessa uppgifter för att uppfylla avtalsenliga skyldigheter såsom att registrera din garanti, behandla dina garantianspråk eller för att kontakta dig i händelse av att en produkt måste återkallas samt för legitima affärsändamål såsom att mäta kundnöjdhet, förbättra våra produkter eller förse dig med produktinformation som kan vara av intresse. Toro kan vidarebefordra uppgifterna till våra dotterbolag, närstående bolag, återförsäljare eller andra affärspartner i samband med dessa aktiviteter. Vi kan även vidarebefordra personuppgifter när det krävs enligt lag eller i samband med försäljning, köp eller sammanslagning av ett företag. Vi säljer aldrig dina personuppgifter till något annat företag i marknadsföringssyfte.

Kvarhållande av personuppgifter

Toro kvarhåller dina personuppgifter så länge det är relevant för ovan nämnda syften och i enlighet med gällande lagstiftning. Kontakta legal@toro.com för mer information om tillämpliga kvarhållandeperioder.

Toros säkerhetsengagemang

Dina personuppgifter kan komma att behandlas i USA eller i något annat land som kanske har mindre strikta dataskyddslagar än landet där du är bofast. Närhelst vi överför dina uppgifter utanför landet där du är bofast kommer vi att tillämpa de åtgärder som krävs juridiskt för att säkerställa att lämpliga säkerhetsåtgärder tillämpas för att skydda dina uppgifter samt säkerställa att uppgifterna behandlas på ett säkert sätt.

Åtkomst och korrigering

Du kan ha rätt att korrigera eller granska dina personuppgifter samt neka eller begränsa behandling av dina personuppgifter. Om du vill göra detta ska du kontakta oss via e-post på legal@toro.com. Om du har några frågor angående hur Toro har hanterat dina uppgifter uppmanar vi dig att ta upp detta direkt med oss. Observera att personer som är bosatta i Europa har rätt att föra klagan via sina lokala dataskyddsmyndigheter.

Delstaten Kaliforniens Proposition 65-varningsinformation

Vad är det här för varning?

Du kanske ser en produkt till salu som har en varningsetikett enligt följande:



WARNING: Cancer och fortplantningsskador – www.p65Warnings.ca.gov.

Vad är Prop 65?

Prop 65 omfattar alla företag som är verksamma i Kalifornien, som säljer produkter i Kalifornien eller som tillverkar produkter som kanske kommer att säljas i eller föras in i Kalifornien. Prop 65 kräver att Kaliforniens guvernör ska publicera och uppdatera en lista med kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och/eller andra fortplantningsskador. Listan, som uppdateras årligen, inkluderar hundratals kemikalier som återfinns i många vardagliga bruksföremål. Syftet med Prop 65 är att informera allmänheten om exponering för dessa kemikalier.

Prop 65 förbjuder inte försäljning av produkter som innehåller dessa kemikalier, men varningar krävs på alla produkter och förpackningar samt på all produktdokumentation. En Prop 65-varning betyder dock inte att en produkt strider mot några produktsäkerhetsstandarder eller -krav. Kaliforniens myndigheter har klargjort att en Prop 65-varning "inte är detsamma som ett myndighetsbeslut om att en produkt är säker eller osäker". Många av dessa kemikalier har använts i vardagliga produkter i årtal utan dokumenterad fara. Mer information finns på <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

En Prop 65-varning betyder att ett företag antingen har (1) utvärderat exponeringsrisken och kommit fram till att den överskrider nivån för "försumbar nivå", eller (2) har valt att ge en varning baserat på vetenskapen om förekomst av listade kemikalier utan att försöka utvärdera exponeringsrisken.

Gäller denna lag överallt?

Prop 65-varningar krävs endast enligt kalifornisk lag. Dessa varningar kan ses i ett stort antal olika sammanhang i Kalifornien, inklusive men inte begränsat till restauranger, mataffärer, hotell, skolor och sjukhus, och på ett stort antal olika produkter. Vissa e-butiker och postorderföretag anger dessutom Prop 65-varningar på sina webbplatser eller i sina kataloger.

Hur skiljer sig de kaliforniska varningarna från nationella gränsvärden?

Prop 65-standarder är ofta strängare än nationella och internationella standarder. Det finns diverse substanser som kräver en Prop 65-varning vid nivåer som är mycket lägre än de nationella åtgärdsgränserna. Prop 65-nivån för blyvarningar är t.ex. 0,5 µg/dag, vilket är betydligt lägre än den nationella och internationella nivån.

Varför finns inte varningen på alla liknande produkter?

- Produkter som säljs i Kalifornien kräver Prop 65-märkning medan liknande produkter som säljs någon annanstans inte gör det.
- Om ett företag har varit inblandat i en rättsprocess om Prop 65 och när en förlikning kan förlikningen kräva att Prop 65-varningar anges för dess produkter, medan andra företag som tillverkar liknande produkter kanske inte har några sådana krav.
- Tillämpningen av Prop 65 är inkonsekvent.
- Företag kan välja att inte ange varningar om de har kommit fram till att de enligt Prop 65 inte behöver göra det. Även om en produkt saknar varning behöver inte det betyda att produkten inte innehåller de listade kemikalierna i ungefär samma omfattning.

Varför inkluderar Toro denna varning?

Toro har valt att förse konsumenter med så mycket information som möjligt så att de kan fatta väl grundade beslut om de produkter de köper och använder. Eftersom exponeringsgränskrav inte angetts för alla listade kemikalier tillhandahåller Toro i vissa fall varningar baserat på vetenskapen om förekomst av en eller flera angivna kemikalier utan att försöka utvärdera exponeringsnivån. Trots att Toro-produkternas exponeringsrisk kan anses vara försumbar, eller med god marginal ligga inom gränserna för "försumbar risk", har Toro valt att ange Prop 65-varningarna. Om vi inte anger dessa varningar kan Toro åtalas av den kaliforniska staten eller av privatpersoner som vill verkställa Prop 65, vilket kan leda till allvarliga påföljder.



Garanti för Toro-kompaktfordonsutrustning

Ett års begränsad garanti

Kompaktutrustnings-
produkter

Fel och produkter som omfattas

The Toro Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Toro-kompaktutrustning ("produkten") är utan material- och tillverkningsfel. Följande tidsperioder gäller från inköpsdatumet:

Produkter	Garanti period
Pro Sneak kompaktlastare, dikesgrävare, stubbfräsar, och redskap	1 år eller 1 000 körtimmar beroende på vilket som inträffar först.
Kohler-motorer	Tre år*
Alla andra motorer	Två år*

Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad för dig. Detta omfattar feldiagnos, utförande av arbetet samt reservdelar.

*Vissa motorer som används i Toro-produkter har en garanti från motortillverkaren.

Anvisningar för garantiservice

Följ anvisningarna nedan om du tror att det finns något material- eller tillverkningsfel på din Toro-produkt:

1. Kontakta en auktoriserad återförsäljare av Toro-kompaktfordonsutrustning så att de kan utföra service på maskinen. Du hittar återförsäljare som finns i närheten av dig på vår webbplats www.Toro.com. Du kan också ringa gratis till Toros kundtjänst på nedanstående nummer.
2. Ta med produkten och inköpsbeviset (kvitto) till återförsäljaren.
3. Om du av någon anledning är missnöjd med din återförsäljares analys eller med den hjälp du får kan du kontakta oss på:

SWS Customer Care Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA
Avgiftsfritt: 888-384-9940

Ägarens ansvar

Du måste underhålla Toro-produkten enligt de underhållsrutiner som beskrivs i *bruksanvisningen*. Sådant rutinunderhåll bekostas av dig, oavsett om det utförs av en återförsäljare eller av dig själv. Reservdelar som ska bytas ut i samband med det underhåll som krävs ("underhållsreservdelar") omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Om du inte utför det underhåll och de justeringar som krävs kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

Produkter och fel som inte omfattas

Det är inte alla produkt- eller funktionsfel som kan inträffa under garantiperioden som beror på material- eller tillverkningsfel. Denna uttryckliga garanti omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakats av användning av andra reservdelar än Toros, eller av installation och användning av extra, modifierade, eller ej godkända tillbehör.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som krävs.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Delar som förbrukas genom användningen, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på delar som förbrukas eller används upp vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsade till, remmar, vindrutetorkare, tändstift, däck, filter, packningar, slitplattor, tätningar, o-ringar, drivkedjor och kopplingar.
- Fel som orsakas av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsad till, väder, förvaringsomständigheter, förorening, användning av ej godkända kylvätskor, smörjmedel, tillsatser eller kemikalier m.m.
- Normalt slitage. Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, slitage på målade ytor, repiga dekaler osv.
- Reparationer som blir nödvändiga till följd av underlåtenhet att följa anvisningarna för bränslehantering (se *bruksanvisningen* för mer information).
 - Borttagning av föroreningar från bränslesystemet omfattas ej.
 - Användning av gammalt bränsle (äldre än en månad) eller bränsle som innehåller mer än 10 % etanol eller mer än 15 % MTBE.
 - Underlåtenhet att tömma bränslesystemet innan klipparen står oanvänd längre än en månad.
- Komponenter som omfattas av en separat tillverkargaranti.
- Hämtnings- och leveransavgifter

Allmänna villkor

Reparation hos en auktoriserad återförsäljare av kompaktfordonsutrustning är den enda kompensation som du har rätt till enligt denna garanti.

Varken The Toro Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet att använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet. I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller.

Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

Med undantag för den motor- och emissionsgaranti som nämns nedan, och endast om denna är tillämplig, ges ingen annan uttrycklig garanti. Produktens emissionskontrollsystem kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som har fastställts av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om Kaliforniens emissionskontroll som medföljer produkten eller finns i motortillverkarens dokumentation för ytterligare information.

Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter utanför USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med din distributörs service eller har svårt att få garantiupplysningar kontaktar du Toro-importören. Som en sista utväg kan du kontakta oss på Toro Warranty Company.

Konsumenträtt i Australien: Australiensiska kunder hittar information rörande australiensisk konsumenträtt inuti förpackningen eller hos den lokala Toro-återförsäljaren.



Count on it.